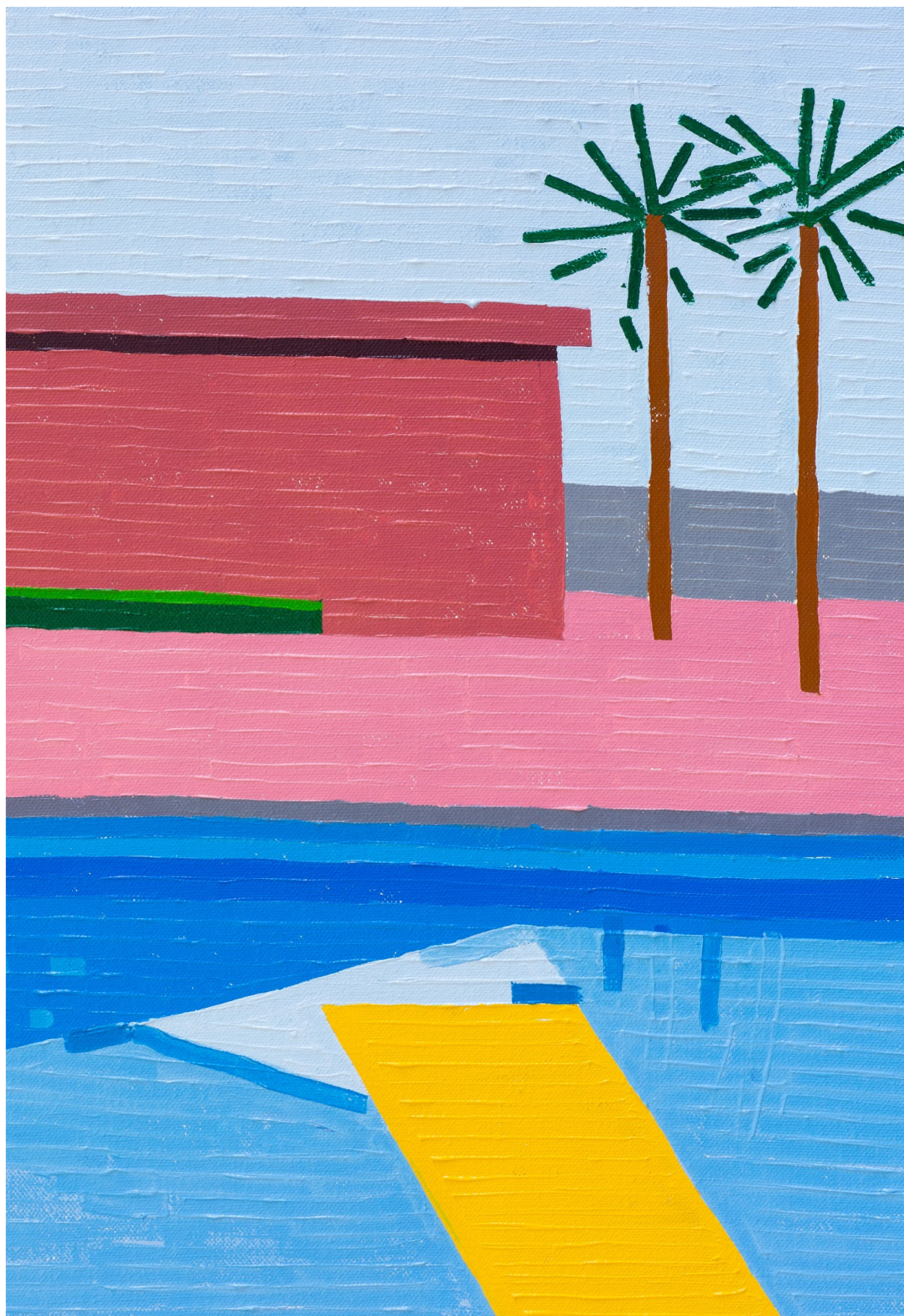


F Ó R U M

L I N G U Í S T I C O

FLORIANÓPOLIS - VOLUME 13 - NÚMERO 4 - TEMÁTICO - OUT./DEZ. 2016.



REVISTA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGÜÍSTICA DA UFSC

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

REITOR | Luis Carlos Cancellier de Olivo
 VICE-REITORA | Alacoque Lorenzini Erdmann

CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO

DIRETOR | Arnaldo Debatin Neto
 VICE-DIRETORA | Silvana de Gaspari

DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA VERNÁCULAS

CHEFE | Marcos Antonio Rocha Baltar
 SUB-CHEFE | Marco Antônio Esteves da Rocha

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGÜÍSTICA

COORDENADOR | Marco Antonio Martins
 VICE-COORDENADORA | Cristine Görski Severo

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA / DIRECCIÓN POSTAL / MAILING ADDRESS

Universidade Federal de Santa Catarina
 Programa de Pós-Graduação em Lingüística
 CCE - Bloco B, Sala 315, 88040970, Campus Universitário Reitor João David Ferreira Lima, Trindade, Florianópolis, SC, Brasil. E-mail:
 forumlinguistico.cce@contato.ufsc.br/ Tel. (48) 3721-9581/ Fax (48) 3721-6604

(CATALOGAÇÃO NA FONTE PELA DECTI DA BIBLIOTECA DA UFSC)

Fórum lingüístico/ Programa de Pós-graduação em Lingüística.
 Universidade Federal de Santa Catarina. v. 13, n.4 (2016)
 Florianópolis : Universidade Federal de Santa Catarina, Pós-graduação
 em Lingüística, 2016 –

Trimestral
 Irregular 1998-2007;
 Resumo em português, espanhol e inglês
 A partir de maio de 2008, disponível no portal de periódicos da UFSC em:
<http://www.periodicos.ufsc.br>
 pISSN 1516-8698
 eISSN 1984-8412

1. Lingüística. 2. Linguagem. 3. Língua Portuguesa I. Universidade
 Federal de Santa Catarina. Pós-graduação em Lingüística. Curso de
 Letras

INDEXADORES / INDEXACIÓN / INDEXATION

CAPES - Portal de Periódicos - <http://www.periodicos.capes.gov.br>
 DRJI - Directory of Research Journal Indexing - <http://www.drji.org>
 Diadorim - <http://diadorim.ibict.br>
 EBSCO - <http://www.ebsco.com>
 Genamics JournalSeek - <http://journalseek.net>
 Latindex - <http://www.latindex.org>
 Sumários.org - <http://www.sumarios.org>

F Ó R U M L I N G U Í S T I C O

VOLUME 13 | NÚMERO 4 | 2016

**A RELEVÂNCIA DA PERSPECTIVA HISTÓRICO-CULTURAL VIGOTSKIANA PARA PROFISSIONAIS
OCUPADOS COM EDUCAÇÃO ESCOLAR EM LINGUAGEM**

Organização de Rosângela Pedralli e Adriana Kuerten Dellagnelo

eISSN 1984-8412

pISSN 1516-8698

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA | UFSC

Forum linguist. | Florianópolis | v. 13 | n. 4 | p. 1525-1653 | out./dez. 2016

EDITOR-CHEFE / EDITOR JEFE / EDITOR-IN-CHIEF

Atilio Butturi Junior - UFSC, Florianópolis, BR

EDITORES EXECUTIVOS / EDITORES EJECUTIVOS / EXECUTIVE EDITORS

Edair Maria Görski . UFSC, Florianópolis, BR | Izabel Christine Seara . UFSC, Florianópolis, BR | Leandra Cristina de Oliveira . UFSC, Florianópolis, BR | Maria Inez Probst Lucena . UFSC, Florianópolis, BR | Núbia Ferreira Rech . UFSC, Florianópolis, BR | Rodrigo Acosta Pereira . UFSC, Florianópolis, BR | Rosângela Pedralli . UFSC, Florianópolis, BR | Sandro Braga . UFSC, Florianópolis, BR | Tania Regina Martins Machado. UFSC, Florianópolis, BR

EDITORES ASSISTENTES / EDITORES ADJUNTOS / ASSISTANT EDITORS

Amanda Machado Chraim . UFSC, Florianópolis, BR | Denise Vieira Brites . UFSC, Florianópolis, BR | Eloara Tomazoni . UFSC, Florianópolis, BR | Josa Coelho da Silva Irigoite . UFSC, Florianópolis, BR | Leonice Passarela dos Reis . UFSC, Florianópolis, BR | Lygia Barbachan Schmitz. UFSC, Florianópolis, BR | Suziane da Silva Mossmann- UFSC, Florianópolis, BR | Vidomar Silva Filho . UFSC, Florianópolis, BR

CONSELHO EDITORIAL / CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Adail Ubirajara Sobral . UCPEL, Pelotas, BR | **Adelaide Hercília Pescatori Silva** . UFPR, Curitiba, BR | Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão . UFSC, Florianópolis, BR | **Aleksandra Piasecka-Till** . UFPR, Curitiba, BR | Angela Bustos Kleiman . UNICAMP, Campinas, BR | **Ani Carla Marchesan** . UFFS, Chapecó, BR | Benedito Gomes Bezerra . UFP, Recife, BR | **Benjamin Meisnitzer, Johannes Gutenberg Universität Mainz, GER** | Bento Carlos Dias da Silva . UNESP, Araraquara, BR | **Christina Abreu Gomes** - UFRJ, Rio de Janeiro, BR | Cláudia Regina Brescancini . PUCRS, Porto Alegre, BR | **Dóris De Arruda C. da Cunha** . UFPE, Recife, BR | Dulce do Carmo Franceschini . UFU, Uberlândia, BR | **Edwiges Maria Morato** . UNICAMP, Campinas, BR | Eleonora Albano . UNICAMP, Campinas, BR | **Eliana Rosa Sturza** . UFSM, Santa Maria, BR | Elisa Battisti . UFRGS, Porto Alegre, BR | **Fábio José Rauhen** . UNISUL, Tubarão, BR | Fernanda Coelho Liberali . PUC-SP, São Paulo, BR | **Francisco Alves Filho** . UFPI, Terezina, BR | Gabriel de Ávila Othero . UFRGS, Porto Alegre, BR | **Georg A Kaiser, Universität Konstanz, GER** | Heloísa Pedrosa de Moraes Feltes . UCS, Caxias do Sul, BR | **Heronides M. de Melo Moura** . UFSC, Florianópolis, BR | Jane Quintiliano Silva . PUCMINAS, Belo Horizonte, BR | **João Carlos Cattelan** . UNIOESTE, Cascavel, BR | João Wanderley Geraldi . UNICAMP, Campinas, BR | **Leonor Scliar Cabral** . UFSC, Florianópolis, BR | Leticia Fraga . UEPG, Ponta Grossa, BR | **Lilian Cristine Scherer** . PUCRS, Porto Alegre, BR | Lucília Maria Sousa Romão . USP, Ribeirão Preto, BR | **Luiz Francisco Dias** . UFMG, Belo Horizonte, BR | Lurdes Castro Moutinho . Univ. de Aveiro, Aveiro, PT | **Marci Fileti Martins** . UNIR, Campus Guajara-Mirim, BR | Maria Cristina da Cunha Pereira Yoshioka – PUCSP, São Paulo, BR | **Maria Cristina Lobo Name** . UFJF, Juiz de Fora, BR | Maria de Lourdes Dionísio, Centro de Investigação em Educação, Universidade do Minho, PT | **Maria Izabel Santos Magalhães** – UNB, UFC, Fortaleza, BR | Maria Margarida M. Salomão . UFJF, Juiz de Fora, BR | **María Ángeles Sastre Ruano, Universidad de Valladolid, ESP** | Mariangela Rios de Oliveira – UFF, Niterói, BR | **Marília Ana de Moura Aguiar** . UNICAP, Recife, BR | Marta Cristina Silva – UFJF, Juiz de Fora, BR | **Mary Elizabeth Cerutti-Rizzatti** . UFSC, Florianópolis, BR | Morgana Fabíola Cambrussi . UFFS, Chapecó, BR | **Nicanor Nicanor Rebolledo Recendiz** . Universidad Pedagógica Nacional, Cidade do México, MX | Nívea Rohling da Silva. UFTPR, Curitiba, BR | **Rainer Enrique Hamel** . Univ. Autónoma Metropolitana, Cidade do México, MX | Rosângela Hammes Rodrigues . UFSC, Florianópolis, BR | **Sinfre Makoni, Universidade Estadual da Pennsylvania, EUA** | Solange Coelho Vereza . UFF, Niterói, BR | **Telisa Furlanetto Graeff** . UPF, Passo Fundo, BR | Tony Berber Sardinha . PUC-SP, São Paulo, BR | **Vânia Cristina Casseb Galvão** . UFG, Goiânia, BR | Wagner Rodrigues Silva . UFT, Araguaína, BR | **Wander Emediato de Souza** . UFMG, Belo Horizonte, BR

IMAGEM DA CAPA / IMAGEN DE LA PORTADA / COVER IMAGE

Another Splash

Guy Yanay – Israel – www.guy-yanay.com

DESIGN GRÁFICO / TAPA Y DISEÑO GRÁFICO / COVER AND GRAPHIC DESIGN

Pedro Paulo Venzon Filho – Florianópolis, Brasil

SUMÁRIO / TABLA DE CONTENIDOS / TABLE OF CONTENTS

APRESENTAÇÃO / *Presentación* / Presentation

1535

ADRIANA KUERTEN DELLAGNELO E ROSÂNGELA PEDRALLI

ENSAIO / *ENSAYO* / ESSAY

PENSIERO E PAROLA IN LEV S. VYGOSKIJ | *Pensamento e palavra em Lev S. Vigoski*
 | Pensamiento y lenguaje en Lev S. Vygotsky | **Thought and word in Lev S. Vygotsky**

1541

AUGUSTO PONZIO

TRADUÇÃO/ *TRADUCCIÓN* / TRANSLATION

PENSAMENTO E PALAVRA EM LEV S. VIGOSKI

1550

AUGUSTO PONZIO

Tradução de *Pensiero e Parola in Lev S. Vygotskij*, por Mary Elizabeth Cerutti-Rizzatti
 e Giorgia Brazzarola

ARTIGO / ARTÍCULO / ARTICLE

INDIVIDUALIDADE, CONHECIMENTO E LINGUAGEM NA CONCEPÇÃO DIALÉTICA DE DESENVOLVIMENTO EM VIGOTSKI <i>Individualidad, conocimiento y lenguaje na concepción dialéctica de desarrollo en Vygotski</i> individuality, knowledge, and language in the Vygotskian dialectical approach of development	1559
---	-------------

NEWTON DUARTE

DESENVOLVIMENTO DO PENSAMENTO E EDUCAÇÃO ESCOLAR: ETAPAS DE FORMAÇÃO DE CONCEITOS À LUZ DE LEONTIEV E VIGOTSKI <i>Desarrollo del pensamiento y educación en la escuela: pasos de formación de conceptos según Leontiev y Vigotski</i> Development of thought and school education: stages of concept formation as per Leontiev and Vygotsky	1572
--	-------------

LÍGIA MÁRCIA MARTINS

POR UMA DIMENSÃO TAMBÉM CONCEITUAL DA EDUCAÇÃO EM LINGUAGEM: UMA ABORDAGEM VIGOTSKIANA <i>Por una dimensión también conceptual de la educación en lenguaje: un abordaje vigotskiano</i> A conceptual dimension of language education: a Vygotskian approach	1587
--	-------------

MARY ELIZABETH CERUTTI-RIZZATTI E HELLEN MELO PEREIRA

“CONTEXTUALIZATION” IN DEVELOPMENT: A MICROGENETIC STUDY OF AN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHER | *“Contextualização” em desenvolvimento: um estudo microgenético de uma professora de inglês como língua estrangeira* | “Contexto” en el desarrollo: un estudio microgenético de una profesora de Inglés como Lengua Extranjera

1599

PAOLA GABRIELLA BIEHL E ADRIANA DE CARVALHO KUERTEN DELLAGNELO

AMPLIAÇÃO DE VIVÊNCIAS COM O ATO DE LER NA EDUCAÇÃO ESCOLAR EM LINGUAGEM: UMA DISCUSSÃO SOBRE A INTERSUBJETIVIDADE E A FORMAÇÃO DE LEITORES | *Ampliación de vivencias con el acto de leer en la educación escolar en lenguaje: una discusión sobre la intersubjetividad y la formación de lectores* | Increasing experiences with the *act of reading* in language school education: a discussion about *intersubjectivity* and readers formation

1616

ALINE CASSOL DAGA

O ENSINO DESENVOLVIMENTAL E SEUS DESAFIOS PARA A FORMAÇÃO DOS PROFESSORES: UM RELATO DE EXPERIÊNCIA NO ENSINO DA ESCRITA ACADÊMICA EM INGLÊS | *La educación para el desarrollo y sus retos para la formación del profesorado: un relato de experiencia en la enseñanza de la alfabetización académica en inglés* | Developmental teaching and its challenges for teacher training: a personal report based on the teaching of academic writing in English

1632

MARÍLIA MENDES FERREIRA